

祂的道路 vs 他的道路

李世元

將臨期第二主日，在讀經一的 PowerPoint 中，「… 你們要在曠野中預備上主的道路，…… 修平他的道路……」，是「祂」字正確；還是「他」字才正確，這個「他」字觸發了我的靈感寫這篇文章。

我們是要修平「祂」的道路，還是要修平「他」的道路？「祂」的道路又是不是「他」的道路？我們是要修正「神」的道路，還是我們「人」的道路。這實在是我們好好重新反思一下！

在下面希望與大家玩一個遊戲，就是當在修平「祂」的道路時，辨別出什麼是「祂」道路上需要的，而什麼是屬於我們人的，然後再將它除去。

請用筆將屬於人「他」道路的圈上：)

關心服務他人 爭取自我享受 和平 友愛 寬恕
驕傲自大 憤世疾俗 主動幫助別人 希望多被人幫助
在判斷時看人 在判斷時看事 犧牲自己 利用他人
努力爭取個人利益 善用上主所賜的才能 凡事相信
遇事猜疑 盡力支持環保 環保與我沒有太大關係
節約資源 容忍浪費 關心弱小社羣 各家自掃門前雪
勇於承擔 害怕麻煩 在處理事情上人比事重要
在處理事情上事比人重要 別人比較重要 自己最重要
普天率土都是我的子民 執重於文化，種族，政治理念的不同
基督是道路、真理 我堅持我的方向、我的真理

如果你在上面沒有圈上一個，那就不恭喜你了！因為你真的不明白，什麼是「祂」的道，請再次反思。

如果你在上面有少過 10 個圈圈，你可能要多祈禱，多聆聽聖言，多認識天主去明白「祂」的道路。如果你在上面有多過 10 個圈，讓我們一起去剷除，好能修直上主「祂」的道路。

本團體祝賀

James Kong, Sophie Wong, Thaddeus Wong and Aveline Chong 於聖誕日受洗加入天主教會，

祝他們恩寵滿盈，主愛常存。

愛·福傳

著名奧地利傳教士福若瑟神父於 1879 年去到香港，之後到山東，他和中國教友一同經歷了三十年的苦難，為拯救中國人的靈魂而作出犧牲。聖言會製作的《愛·福傳—香港第一位聖人聖福若瑟神父傳》音樂劇電影，宣揚了這位為中國帶來耶穌的愛的著名傳教士的事蹟，也同時紀念福神父來港 140 週年。

這電影原是同名舞台劇的錄影，經過後期製作成為電影，以粵語為主要語言，邀得知名演員張衛健先生聲演福神父，資深藝人宋豪輝先生參演及張美璉女士擔任旁白。本片把福神父被耶穌的愛所感動接受聖言會派遣到中國福傳至魂歸天國的真實歷史和心路歷程，一一展示在觀眾面前。

在 2019 年十一月於意大利羅馬舉行的第十屆「Mirabile Dictu 國際天主教電影節」上本片獲提名「最佳電影」最後三強，更榮獲「福傳電影獎」，成為在這個被梵蒂岡宗座文化委員會支持下主辦及譽為「天主教奧斯卡」的競賽中唯一一部中文電影。

本片得到幾十位神父、修女、語言老師及專業人士的幫忙，加上活水基金和一些教友的支持下，製作了 18 種語言字幕的版本，目的是讓全世界更多人認識這位深深影響中國基督信仰發展的傳教士，身為華人更不應該錯過。

誠意建議在網上按以下連結，或在 YouTube 搜尋 Joseph Freinademetz 觀看這影片。

https://www.youtube.com/playlist?list=PL_YssFzB0RtxtLcpenAtu91cZMadvN_Qv



歡迎組簡介

歡迎組成立於 2010 年，現有組員 12 人。

宗旨：

1. 讓進入教會的人有被接待的感覺，尤其是初來參予彌撒的人，有人主動與他們打招呼，並送上溫和的微笑和問候，簡單介紹團體資料，並讓他們填寫戶籍表，年青的，介紹青年成員，有孩子的介紹主日學導師，年青夫婦介紹同等成員，總之，讓他們不感到被冷落，有回到家的感覺。
2. 彌撒後繼續招待新來的成員，解答問題，並介紹其他教友給他們認識，讓他們彼此交談。
3. 彌撒後茶聚，讓組員留意那些單獨的教友，上前與他們交談，介紹一些組別讓他們參加，並介紹多些人給他認識。
4. 在大節日，座無虛設時，負責維持秩序。

歡迎組部份成員

Maria Lam, Catherine Lo,



Magdalene Fung, Janet Tam

二零一九年聖誕慶祝會



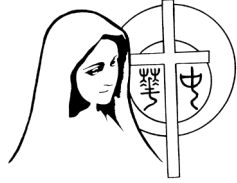
永援之聲投稿 - 婚姻與家庭通訊 2019

在 2019 完結前，婚姻與家庭組舉辦了一個名為 <聖家節金句創作比賽> 給各教友參加。

創作題目是“二人成為一體的奧秘”題目靈感來自於厄弗所書第五章 31：32 節，希望各位夫婦就這個機會，重溫漫長婚姻道路中的甜酸苦辣，寫下他們婚姻愛的金句，分享給大家。好開心我們收到多位教友的婚姻金句，都是多年婚姻的精華，蘊含著不同的味道，經過神父深入淺出、細心挑選後，結果我們最喜愛的金句是：

“甜酸苦辣蘊含鹽，包容忍耐仗賴光，喜怒哀樂要有愛”

恭喜參加者顧震華先生，獲得家庭攝影套餐一份，希望他藉著與家人一起拍照，留下美好的時光。



澳洲墨爾本天主教
華人信友團體
Catholic Chinese
Community of Melbourne
(CCCM)

地址 Address :

永援聖母堂 Our Lady of Perpetual Succour
299 Elgar Road, Surrey Hills, Vic 3127 (Melway 47A12)

電話 : (03) 9890 7798 傳真 : (03) 9890 7783

網址 Website : www.cccmelbourne.org.au

電郵 e-mail : info@cccmelbourne.org.au

稿件電郵 Publisher e-mail : editorccc@gmail.com

神師 Chaplain

Fr Aloysius Nato SVD
杜一諾神父 (休假中)
手機 mobile 0428 715 282

代理神師

田雅超神父
手提電話 : 0416 731 129

牧民助理 Pastoral Assistant

Sister Bernadette Cheng
鄭嫻修女 (03) 9836 0220

會長 President

Anthony Li 李世元 0409858203

副會長 Vice-President

Emerald Siu 蕭慧婷 0430371175

感恩祭時間 Mass Times

永援聖母堂 Our Lady of Perpetual Succour , 299 Elgar Road , Surrey Hills :

主日上午十時四十五分 Sunday 10:45am

註 : 團體小巴於上午十時半於Box Hill My Chemist
門外開出 , 並於中午十二時半返回

星期一、二、四、五上午九時四十五分

Monday, Tuesday, Thursday & Friday 9:45am

星期二彌撒後有朝拜聖體。

Adoration after Tuesday Mass

修和聖事 Sacrament of reconciliation

第一及第三主日下午十二時十五分

1st and 3rd Sunday 12:15pm

投稿須知 Rules on articles submission

❖ 中文稿以1100字為限

English article shall not exceed 500 words

❖ 每篇稿的相片以2張為限 , 並請加上適當說明

Photos for each article shall be limited to 2 and captioned

❖ 本刊編輯組擁有對來稿的採用及編輯的決定權

The Editorial Group reserves the right to edit or decline all articles

❖ 來稿可郵寄或電郵至澳洲墨爾本天主教華人信友團體編輯組。並附上真實姓名(可以以筆名刊出)及聯絡方式

Submissions, together with real name (Pen name may be used for publication) and contact details, are posted to the **CCC Editorial Group** or emailed to **editorccc@gmail.com**

❖ 所有作者發表的文章並不代表本刊編輯或團體的立場

Each article is the opinion of its author and does not necessarily reflect the opinion of the Editor or the Community

❖ 下期截稿日期 : 2020年1月26日

Submission deadline for next issue: 26 Jan 2020

Epistula Publisher: Publicity Team of CCCM

No. of Physical Issue: 100

永援之聲由本團體傳理組出版

紙本印行量 : 100